

# 世界はひとつ

(公財) 岐阜県国際交流センター (略称 GIC) 発行  
国際交流・多文化共生情報誌  
GIFU INTERNATIONAL CENTER

2022年7月 153号



© 岐阜県 清流の国ぎふ・ミナモト # 0195

## 理事長就任挨拶

ぎふだいがくちよう よしだ かずひろ  
岐阜大学長 吉田 和弘



2022年6月に公益財団法人岐阜県国際交流センターの理事長に就任いたしました吉田和弘と申します。2020年から新型コロナウイルス感染症の世界的な蔓延により国際交流が制限されました。一方でデジタル化の促進などにより、世界との距離はむしろ短くなりました。コロナ新時代でも、当センターが発足時から築き、育んできた国際交流・協力及びその支援活動の実績を引き継ぎ、時代での変化に適応しつつ、さらに発展させてまいり所存でございますので、どうぞよろしくお願い申し上げます。

当センターは、地域に根ざした国際交流拠点として、岐阜県の豊かな自然環境、歴史、文化、その他の資源をいかした国際交流活動を通じて、多文化共生社会の実現を図るとともに、諸外国との相互理解と友好親善に寄与することを目的としています。コロナ新時代だからこそ国際交流・協力事業をさらに進化・充実させるとともに、多文化共生社会の形成に向けた先導的事业への支援、在住外国人の方々への課題解決方法支援、日本語指導者の育成などを推進するため各事業に取り組んでまいります。

微力ではありますが、センター一丸となって取り組んでまいりますので、今後ともご指導ご鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。就任の挨拶とさせていただきます。

## 【プロフィール】 吉田 和弘 (岐阜大学長)

出身地：広島県    モットー：与えられたものを受け入れ、置かれた場所で素直に取り組む    趣味：釣り

## GICの専門家相談事業

県内における外国人県民は増加・定住化傾向にあり、抱えている問題も様々です。そんな多様化していく問題に対応すべくGICでは専門家と連携し各種「専門家相談事業」を実施しています。今年度は、日本司法支援センター岐阜支部(法テラス岐阜)と協定を締結し、従来の専門家相談に加え、新たに法律(弁護士)相談を実施することになりました。秘密は厳守しますので、お困りの方、お悩みの方は安心してご相談ください。

### (新) 法律相談

New

日時：毎月第2木曜日 13時30分～15時30分  
定員：4組(1組あたりの相談時間30分)  
専門家：弁護士  
相談例：  
・借金、ローンの相談をしたい。  
・離婚をしたい。    ・労働問題を解決したい。

### 行政書士相談

日時：毎月第1木曜日 13時～15時  
定員：3組(1組あたりの相談時間40分)  
専門家：行政書士  
相談例：  
・帰化申請をしたい。  
・代理で在留資格の申請をしてほしい。

### 名古屋出入国在留管理局職員による相談会

日時：毎月第2木曜日 13時～16時  
定員：3組(1組あたりの相談時間45分)  
専門家：名古屋出入国在留管理局職員  
相談例：  
・在留資格の申請に必要な書類を教えてください。  
・永住申請をしたい。

### こころの相談

日にち：ポルトガル語 毎月第4日曜日  
タガログ語 隔月第2日曜日  
ベトナム語 隔月第3日曜日  
時間：10時～16時  
定員：5組(1組あたりの相談時間50分)  
専門家：外国人カウンセラー  
相談例：  
・人間関係で悩んでいる。    ・不安なことがある。

お問い合わせ・お申込み 岐阜県国際交流センター 058-263-8066

# 国際交流員

# 新任のご挨拶

## アリアドネ国際交流員



皆さんはじめまして！イギリスバーミンガム出身国際交流員アリアと申します。  
初めて岐阜市にいますが、2018年8月から2019年7月まで日本に留学しました。大阪府枚方市の関西外国語大学に留学して、1ヶ月ぐらい東京を旅行しました。この一年に日本中旅行しましたが、中部地方での経験がありませんので、今から旅行したいです！

イギリスのリーズ大学でフランス語と日本語を専攻しました。将来にフランス語圏にも住みたいです。4月に岐阜県に着して、日本にいる期間に是非日本語を磨き、JLPT(日本語能力試験)のN2レベルを合格したいです。

私の趣味は小説を読むこと、散歩すること、カフェとか美術館とか博物館に行くことです。

長くバーミンガムに住んでいましたが、別のイギリスの町に住んだことがあります。例えば、ヨークシャーに生まれて、ウースターに住んで、ずっと家族のためロンドンに通いました。

イギリスと日本の文化は全然違います。例えば料理、マナー、日常生活といったことですね。しかし他のことはちょっと似ています。例えば、日本もイギリスも歴史が長いので、歴史的な建物が多しと思います。建物の建築と使い道は違いますね。例えば、日本は神社とお寺があり、イギリスには古い教会があります。両方の国にはたくさんのお城があり、建築が違います。

国際交流員として仕事を頑張ります！皆さんどうぞよろしくお願ひします！



## 岐阜県国際交流センター語学講座のご案内！

当センターでは岐阜県民の皆様へ、国際交流員による英語、ポルトガル語、ベトナム語、フランス語の語学講座を開催しています。コロナ感染拡大に伴い、Zoomを通じて開催していますので、多文化共生のまちづくりに興味がある岐阜県在住・在勤の皆様、外国語に挑戦してはいかがでしょうか。当センターの語学講座は全4回以上での授業回数を週一で行っております。時間は午後6:30からになります。講師が制作したスライドや資料でネイティブスピーカーから得られる地元ならではの会話と外国文化などが体験できます。各国の国際交流員のもと、入門、初級、中級そして上級のクラスに参加し、地域に住む外国人の方々との交流や海外観光などに使いましょ！

### これらの語学講座の開催予定

- 英語**
  - 初級(7月)
  - 中級(7月)
- ベトナム語**
  - 入門(7月)
  - 初級(7月)
- ポルトガル語**
  - 初級下(7月)
  - 初級中(12月)
  - 初級上(2月)



岐阜県国際交流センターの会員になって頂ける方には語学講座の事前案内(郵送及びメール)だけでなく、事前申込みや特別割引の特典もございますので是非御検討ください。

### 講師からのメッセージ！

"Venha se divertir aprendo a língua portuguesa do zero!"

"ゼロから楽しく一緒にポルトガル語を学びましょう！"

(ブラジル出身国際交流員 宮本レオナルド)

"Hẹn gặp mọi người tại lớp học tiếng Việt!"

"ベトナム語学講座でお会いしましょう！"

(ベトナム出身国際交流員 ダンタイ クインチー)

"I'm so excited to meet you all in the English classes!"

"英語学講座で皆様に会えるのを楽しみにしています！"

(イギリス出身国際交流員 モーガン アリアドネ)

# こんなに違うの!? 世界の食事マナー!!

皆さんは、普段食事マナーを気にしたことがありますか？食事マナーを守らないと自分が恥をかいたり、一緒に食事をして  
いる人を不快にさせたりしてしまいます。

自分では正しいと思っている行為や食事マナーが海外ではマナー違反となる場合もあります。このコーナーでは海外の食事  
マナーについて学んでみましょう！！

## 中国

### あえて食事を残すのが礼儀！

幼いころに「残さず食べなさい！」と注意されたことはありませんか？食べ物を残すこ  
とは行儀が悪いと教えられた方も少なくないと思います。ところが、中国では、あえて  
「食事を残すこと」がマナーとされています。これは「残してしまうほど、たっぷりもてな  
していただき満足です。」という料理を提供してくれた方への敬意を示すためです。



## ベトナム

### 器に口をつけるのはマナー違反！

ベトナムで代表的な料理として「フォー」を挙げる人も多いと思います。ベトナムに  
旅行に行って現地の美味しいフォーを食べたら、スープを最後の一滴まで飲み干そうと  
器に口をつけて飲みたくなりますが、その行為はベトナムではNGです。ベトナムでは  
器に口をつけてスープを飲む行為は行儀が悪いとされています。どんなに美味しいスー  
プでもスプーンを使って飲み切るようにしましょう。

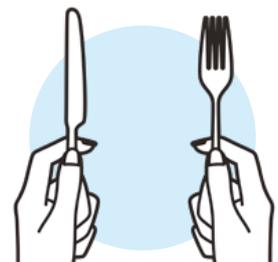


## ブラジル

### フォークとナイフが逆!?

フォークとナイフで食事をする際に、フォークとナイフはどちらの手を使って食事をし  
ますか。右利きの人は「右手」にナイフ、「左手」にフォークを持ちます。しかし、ブラジルでは、  
ヨーロッパや日本とは逆に「右手」にフォーク、「左手」にナイフを持って食事をします。

理由として、ブラジル料理はサラサラとしたものが多く、利き手にフォークを持って  
食べたほうが食べやすいからだと言われています。みなさんもヨーロッパ式やブラジル  
式かどちらが食べやすいか試してみるのもいいですね。



## エジプト

### 料理が熱いときは?

ピラミッドで有名なエジプトにも、普段食事の際にしてしまうある何気ない行為がマ  
ナー違反とされてしまうことがあります。温かい料理が出てきたとき、料理が熱すぎた  
場合どうしますか？自然と「ふーふー」と息をかけて冷ましてから食べたりしませんか？  
実は、この行為エジプトでは衛生的によろしくないなどの考えから、マナー違反とされ  
ています。エジプトで熱い料理を食べるときには、「ふーふー」と息をかけず、冷めるまで  
我慢しましょう！



(参照) <https://toplog.jp/617418?msclid=18e8443bd0e311ec88e6b3317c3d13ce>  
<https://jp.pokke.in/blog/7241/?msclid=7e6c533dd0e311ecbaca7d024a56e211>  
<https://bra-brasil.com/table-mannersbrazil?msclid=ad97a42dd0e311ecb65e6c8fe20a590b>  
<https://bra-brasil.com/table-mannersbrazil?msclid=2e7d3d8bd0cc11ecb2f7b71930aa4736>



## 岐阜県警交通企画課からのお知らせ

令和4年4月末現在、岐阜県内で発生した交通事故により18名がお亡くなりになり、そのうち、65歳以上の高齢者16名が被害に遭われています。

また、被害に遭われた高齢者の状況を見ると、

**歩行中が5人**

**自転車乗用中が5人**

**自動車乗車中(同乗者を含む)が6人**

となっており、様々な交通状況の中で交通死亡事故が発生しています。

これ以上、悲惨な交通事故を無くすために、高齢者をはじめ皆様にお願ひがあります。

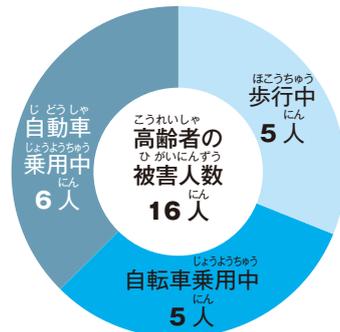
まず、歩行者、自転車利用者は、日没時や夜間時だけでなく、薄暗い早朝時にも反射材の着用をお願いします。

また、歩行者は、道路を渡る時は可能な限り横断歩道や歩道橋、地下道などを利用し、道路を横断する場合は手をあげ、運転者にアイコンタクトをとるなど、横断する意思を運転者にアピールしましょう。是非実践して下さい。自転車利用者は、ヘルメットの着用をお薦めします。

次に、車の運転者は、まず運転する前にご自身の体調が万全であるか確認してからハンドルを握るようにしましょう。体調が少しでも悪いときは、運転を控えて下さい。また運転中、体調不良になった場合は、安全な場所で停止し、運転を中止して下さい。

交通事故は普段通り慣れた道や、自宅の近辺において多く発生しています。このような場所においても、安全確認を確実に実施し、「だるう運転」ではなく「かもしれない運転」の励行に努めて下さい。

一人ひとりが「自分の命は自分で守る」の意識を持ち交通事故防止に努めて下さい。



## ルールを守って安全に自転車に乗ろう！

新型コロナウイルス感染症の影響のため、政府の感染防止の水際対策により、留学生や技能実習生をはじめ、外国人の新規入国については長期間入国できずに母国に待ちながら日本語を一生懸命に習う。ようやく最近、水際対策を緩和されたため、徐々に新たな外国人が入国するようになった。これから外国人の皆さんは日本の日常生活では欠かせない手段の一つとして一緒にお話ししましょう。都会に住んでいる方々は電車を利用する方が安くて便利だと思いますが、地方に住んでいる外国人の方は自転車を選ぶ方が多いかと思ひます。それで、県内に来る留学生や技能実習生の皆さんが自転車を利用する時と交通安全の留意することを伝えたいと思ひます。

ベトナムでは、自転車一台で二人乗り登校する学生さんのイメージはよく見かけるし、青春で美しいですが、日本ではそうではありません。日本では、16歳以上の自転車に乗る人と6歳未満の子供が自転車の前または後ろに座る場合等を除き、健康かつ16歳以上の自転車での二人乗りは道路交通法57条2項に基づいて、各都道府県の公安委員会が定める道路交通規則で原則違反とされています。その点、日本に居住する際の両国の規制と法律の違いにご注意ください。

また、自転車で違反になる乗り方が「危険行為」とされるものをご紹介します。(JAFのHPより)

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| ① 信号無視              | ⑨ 歩行者用道路における車両の義務違反 (徐行違反) |
| ② 遮断踏切立入り           | ⑩ 交差点優先車妨害                 |
| ③ 指定場所一時不停止等        | ⑪ 通行区分違反                   |
| ④ 歩道通行時の通行方法違反      | ⑫ 環状交差点安全進行義務違反等           |
| ⑤ 制動装置(ブレーキ)不良自転車運転 | ⑬ 路側帯通行時の歩行者の通行妨害          |
| ⑥ 酒酔い運転             | ⑭ 安全運転義務違反                 |
| ⑦ 通行禁止違反            | ⑮ 妨害運転(交通の危険のおそれ著しい交通の危険)  |
| ⑧ 交差点安全進行義務違反等      |                            |

また、自転車の乗車中に、歩行者等と衝突し、相手方に怪我をさせるなど加害者となる事故を起こした場合、刑事責任の他、賠償責任が生じ、多額の賠償命令が下される場合があります。万が一の事故に備えるため、交通安全のルールを守るほか、自転車を購入する際は自転車保険の購入と自転車を登録しましょう。

これからの日本での生活を楽しく!!!



Close up!

県内で活躍する  
団体紹介

# 日本語ボランティア虹の輪



▲教室詳細

日本語ボランティア虹の輪は、岐阜市北部で活動している日本語学習支援グループです。

通常は学習者1人にスタッフ1人が対応する学習形式で、活動日は水・木・土曜日の週3回です。学習者は、国別では中国、ベトナム、インドネシア、バングラデシュなどのアジアの方々、職業別では、留学生、実習生、主婦(パートタイマー)の方々が多いです。

岐阜の他の地域も同様だと思いますが、私たちの生活は今や、直接目に見える以上に、多くの外国人と関わりながら成り立っています。例えば、虹の輪の学習者のアルバイト先や勤務先は、新聞配達店、回転寿司の厨房、花屋の仏花作成や育苗部門、スーパーの青果部門、鶏肉加工工場、もやし工場、カット野菜工場、せんべい工場、病院の介護補助、コンビニなど、多岐に渡ります。また、留学生が卒業後に、愛知県や岐阜県の企業に就職する例も増えてきました。そして、日本でお子さんが生まれ、日本で育ち、ついには成人、という方達も・・・

今後は、日本を選んでやってきた第一世代だけでなく、日本で成人した第二世代の方々の活躍も見られたいと思います。

外国人の採用が増えて行くにつれ、日本語学習のニーズもますます高まっています。僭越ながら、当教室以外でも、それぞれの地域で様々な活動が発展していくことを願っています。



レッスン風景



ぎふワールドローズガーデン見学

**学習支援スタッフ、  
運営スタッフ募集中。特に土曜日!!**  
ご興味のある方、  
教室を見学してみませんか?  
活動場所：岐阜市北青少年会館  
(岐阜市福光東3丁目19-18)

問い合わせ：090-8083-2773  
日本語ボランティア虹の輪 岩本



要望があれば、グループトークやオンラインレッスンも

## JICA岐阜県デスクからのお知らせ

# 外国人向け情報ポータルサイトがオープンしました!



JP-MIRAIポータルとは、外国人の皆さんが安心・安全に日本で働き・暮らしてもらうための情報ポータルサイトです。2022年3月にスタートしました。  
日本を目指す方、日本で働く方、日本で暮らす方が必要とする、技能実習や在留資格など制度面の情報や、留学・就職、日本語学習、日本での生活に関する情報などを掲載しています。対応言語は、中国語、ポルトガル語、ベトナム語、タガログ語など9言語です。今後、動画を追加していったり、スマホアプリで対応できるようにしたり、相談窓口などを設置する予定です。

JP-MIRAIポータルサイトが全ての外国人にとって欠かせないツールとなるよう、コンテンツの充実化を図っていきます。ぜひご活用ください!



総合情報ポータルサイト▶



~JICA海外協力隊や開発教育・国際理解教育・SDGs、その他国際協力に関して、お気軽にお問合せ下さい~  
JICA岐阜県デスク 岐阜県国際協力推進員 吉田文 TEL:058-263-8069 E-mail:jicadpd-desk-gifuken@jica.go.jp

# リトアニア NOW 2022



～バルト三国の森と水の国、リトアニアの文化に触れてみませんか？～

岐阜県では、郷土の偉人、杉原千畝氏の功績を縁にリトアニアとの交流を進めています。その一環として、文化、歴史、食・工芸など多彩な分野でリトアニアの魅力発信するイベント「リトアニアNOW」を開催します。



## ●リトアニアNOW2022(各種イベント開催)

とき：8月19日(金)～9月19日(月)

主催：岐阜県

## ●日リトアニア友好100周年記念文化イベント

リトアニア人演奏家によるコンサートと、リトアニア出身の県国際交流員による文化講座を開催します。

	日程	場所	内容
岐阜市	8月19日(金)	ぎふ清流文化プラザ	コンサート
八百津町	8月20日(土)	やおつファミリーセンター	コンサート
中津川市	8月21日(日)	中津川中央公民館	ぶんかこうざ文化講座・ミニコンサート
大垣市	8月22日(月)	大垣市スイピアセンター	ミニコンサート
飛騨市	9月4日(日)	ひだしやく所	ぶんかこうざ文化講座
	9月5日(月)	ひだしぶんかこうりゅう飛騨市文化交流センター	ミニコンサート
恵那市	9月11日(日)	えなししみんかいかん恵那市市民会館	ぶんかこうざ文化講座



問い合わせ先は、各市によって異なりますので県及び当センターのホームページ等をご確認ください。皆様のご参加をお待ちしております。

また、岐阜・リトアニア友好協会Facebookではリトアニアの文化、歴史、岐阜県との交流等に関する情報を発信しています。友好交流と一緒に推進する会員も募集中！ぜひ、フォローや“いいね”をお願いします。

**コンサート**  
**Labas!カルテット**  
ジャズ・クラシック・民謡等を交えリトアニア音楽の魅力を伝えます！



ぶんかこうざ文化講座  
**ギェドレ・ドルスカイテ**  
交流員



岐阜・リトアニア友好協会Facebook▶



## 他団体からのお知らせ

### ●留学を語る会

(公財)AFS岐阜支部で受け入れている留学生と岐阜支部から派遣した高校生の貴重な体験談を聴きませんか!?

とき：7月16日(土) 13:00～14:30

ところ：じゅうろくプラザ 大研修室(岐阜県岐阜市橋本町1-10-11)

対象：留学に興味のある中・高校生、ホストファミリーに興味のある方

参加費：無料

問合せ先：(公財)AFS岐阜支部 森 邦子

080-4372-9423 <https://www.afs.or.jp/>

### 発行・編集

公益財団法人岐阜県国際交流センター(略称GIC)

〒500-8875 岐阜市柳ヶ瀬通1-12 岐阜中日ビル2階

電話 058-214-7700 FAX 058-263-8067

E-mail [gic@gic.or.jp](mailto:gic@gic.or.jp) URL <https://www.gic.or.jp>

開館案内 開館日～金曜日 9:30～18:00

休館 土曜日、祝日、年末年始

対応可能言語 英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語

### 発行日

令和4年7月1日発行(年3回発行 7月、11月、2月)

## いちき皮膚科

- 診療時間  
月・火・木・金・土：9:00～12:00  
月・火・木・金：15:30～18:30
- 休診日  
土曜午後、水曜、日曜、祝日

〒502-0913  
岐阜市東島3-9-13  
☎ 058-231-1237

